



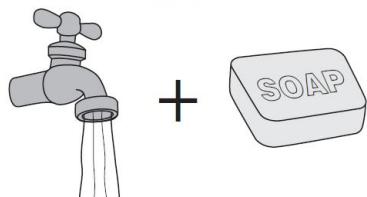


- I Manutenzione e pulizia
- GB Maintenance and cleaning
- D Wartung und Reinigung

- F Entretien et nettoyage
- RUS техническое обслуживание и очистку
- E Mantenimiento y limpieza

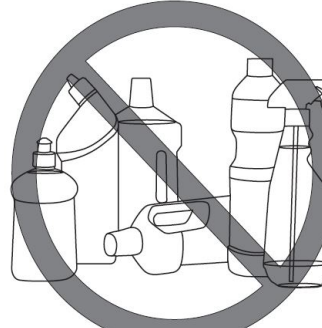
- J メンテナンスとクリーニング

OK



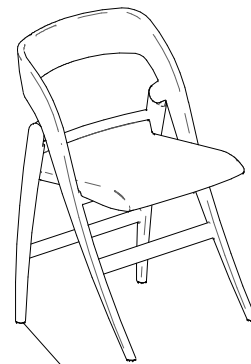
- I Usare acqua e sapone neutro
- GB Use mild soap and water
- D Verwenden Sie eine milde Seife und Wasser
- F Utiliser un savon doux et de l'eau
- RUS Использовать нейтральное мыло и воду

NO



- E Use un jabón suave y agua
- J 中性洗剤と水を使用

- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto



V-0440045770

Consigli di manutenzione

I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto

ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali.

Non usare prodotti abrasivi
Sollevare da terra le sedie - gli sgabelli con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti.

Maintenance recommendations

Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth

ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser.

Do not use abrasive products
Before floor cleaning, chairs and stool with legs made of plastic material must be lifted from the floor.

Wartungshinweise

Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden

ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielsweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter.

Benutzen Sie keine Schleifmittel
Stühle und Hocker mit Plastik-Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt.

Conseils d'entretien

Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec

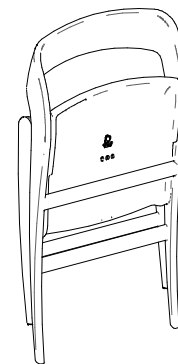
ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux. Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniacque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraissants universels.

Ne pas utiliser des produits abrasifs
Avant le nettoyage des sols, les chaises et les tabourets avec le pieds en plastique doivent être levés

Consejos de mantenimiento

Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, tricloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales.

No usar productos abrasivos
Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas y los taburetes con los pies en material plástico.



COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001 • ISO 14001



Calligaris S.p.A.
Via Trieste, 12
33044 Manzano - (UD) Italy
Tel. +39 0432 748211
calligaris.com

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia: 'Clikclak' Modello: CB2315	Chair: 'Clikclak' Model: CB2315	Stuhl: 'Clikclak' Modell: CB2315	Chaise: 'Clikclak' Modèle: CB2315	Silla: 'Clikclak' Modelo: CB2315
Materiali Struttura in polipropilene	Materials Polypropylene structure	Materialien Gestell aus Polypropylen	Matériaux Structure en polypropylène	Materiales Estructura en polipropileno
Istruzioni d'uso	User instructions	Gebrauchsanweisung	Instructions	Instrucciones de uso
Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni	Refer to the instructions for assembly	Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	Pour l'assemblage voir les instructions	Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto è adatto ad uso esterno	The product is suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung geeignet	Le produit est prévu pour l'extérieur	El producto es apto para el uso en exteriores
La sedia va utilizzata con le quattro gambe appoggiate sempre sul pavimento	The chair must be used with its four legs resting on the floor at all times	Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen verwendet	Utiliser la chaise avec les quatre pieds toujours appuyés au sol	La silla debe utilizarse con las cuatro patas apoyadas siempre sobre el suelo
Non sedersi sulla spalliera	Do not sit on the back	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile	Ne pas s'asseoir sur le dossier	No sentarse sobre el respaldo
Non salire in piedi sulla sedia	Do not stand on the chair	Steigen Sie nicht auf den Stuhl	Ne pas monter de pie sur la chaise avec les pieds	No subirse de pie sobre la silla
Fare attenzione a non sedersi fuori dal centro del sedile	Be careful not to sit off the chair centre	Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht außerhalb der Stuhlmitte setzen	Très important: s'asseoir au centre de l'assise	Poner atención en no sentarse fuera del centro del asiento
Fare attenzione a non infraporre le dita durante le fasi di apertura e di chiusura della sedia	Be careful not to trap fingers when opening and closing the chair	Achten Sie darauf, die Finger während des Öffnens und des Schließens des Stuhles nicht einzuklemmen	Pendant les phases d'ouverture et de fermeture de la chaise, faire très attention à ne pas se coincer les doigts	Poner atención con los dedos durante la apertura y el cierre de la silla
Accertarsi che i sistemi meccanici di serraggio siano opportunamente fissati	Make sure that the mechanical closing systems are suitably tightened	Sich vergewissern, daß die mechanischen Feststellsysteme entsprechend fixiert sind	Contrôler que les systèmes mécaniques de serrage soient bien fixés	Asegurarse de que los sistemas mecánicos de cierre estén oportunamente fijados
Evitare la vicinanza alle fonti di calore	Please keep away from any heating source	Von Wärmequellen fernhalten	Eviter le contact avec les sources de chaleur	Rehuir las fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto o i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione	Maintenance recommendations	Wartungshinweise	Conseils d'entretien	Consejos de mantenimiento
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali.	ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser.	ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielsweise Pulver oder Paste und rauhe Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter.	ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux. Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniaque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraissants universels.	CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, tricloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales.
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
Sollevare da terra le sedie - gli sgabelli con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti.	Before floor cleaning, chairs and stool with legs made of plastic material must be lifted from the floor.	Stühle und Hocker mit Plastik -Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt.	Avant le nettoyage des sols, les chaises e les tabourets avec les pieds en plastique doivent être levés	Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas y los taburetes con los pies en material plástico.
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos